

**Panda 4-Button 2-Way Keyfob
Configuration and User Guide****Telecomando Panda a 4 tasti bidirezionale
Configurazione e Guida per l'Utente****Mando bidireccional Panda de 4 botones
Guía de configuración y del usuario****Télécommande Panda à 4 boutons
bidirectionnelle Guide de configuration et
d'utilisation****Controle remoto Panda bidirecional com 4
botões Guia de configuração e do usuário**

Model/Modelo/Modelo/Modèle. Modelo: RW332KF1

EN IT ES FR PR

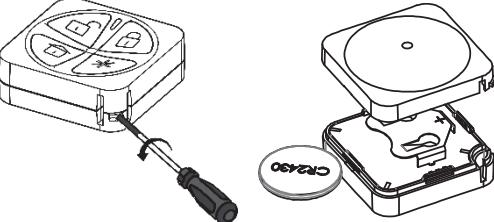
For more information about RISCO Group's branches,
distributors and full product line, please visit riscogroup.com

Figure / Figura 1

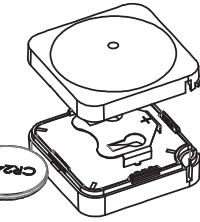


Figure / Figura 2

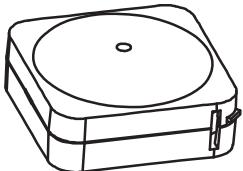


Figure / Figura 3

EN

Introduction

RISCO Group's new Wireless 2-Way Keyfob / Remote Control combine the most advanced technologies within a contemporary, compact and streamlined design, the ideal choice for homeowners seeking the highest security standards. The keyfob / remote control has been designed for use in family homes, apartments or small offices. This accessory is easy to configure, and is compatible with all RISCO Group's wireless intrusion systems.

How it works

The principal function of the Keyfob / Remote Control is to provide users with a convenient way to control the security system. This accessory is easy to use with large keys and is typically used for arming and disarming as well sending a panic alarm to the system. Being bi-directional enables each command that is sent to the panel to receive a reply status from the panel and indicate the status to the user via the color LEDs. The Keyfob / Remote Control can be mounted on a chain or worn as a pendant.

Main features

- Bi-directional wireless communication
- Up to 200 m (650 feet) range
- Simple battery replacement

Operation

Button	Pressed (0.5sec – 2sec)	Hold (over 2sec)
	Disarm	Disarm
	Arm	Arm
	Stay	Stay with entry delay canceled
	Get status	Output toggle
	-	Panic alarm
	-	Allocation (see Configuration section)

Status LED Indications

The LED lights up after each press, indicating a successful signal transmission.

Operation	1st LED (Send command)	2nd LED (Receive status)
Full Arm (Away)	Green	Red
Part Set (Stay Arm)	Green	Orange
Disarm	Green	Green
Alarm	Green	Blinks red
Low battery	Orange	-
UO activation	Green	Blinks according to panel status

Configuration**Allocating the Keyfob / Remote Control to the receiver**

The 2-Way Keyfob / Remote Control must identify itself with the system receiver. Allocation can be done by entering the keyfob's 11-digit serial number into the system or by using RF mode.

To allocate the Keyfob / Remote Control:

1. Set the system receiver to Learn Mode.
2. Send an allocation message:

RF – Press the keys for at least 2 seconds.
Code – Enter the 11-digit serial number into the system. In both instances the system receiver will automatically recognize the Keyfob / Remote Control and an allocation message will sound. The LED on the Keyfob / Remote Control will blink.

Cleaning and Maintenance**Cleaning the Keyfob / Remote Control**

Clean the Keyfob / Remote Control with a dry or damp cloth to remove dirt or dust. Do not expose the keys directly to liquid.

Replacing the Keyfob / Remote Control battery

1. Using a small screwdriver, twist to open the Keyfob / Remote Control (see Figure 1).
2. Remove the old battery.
3. Press any one of the keys.
4. Insert the new battery (see Figure 2).
5. Close the Keyfob / Remote Control cover (see Figure 3).

Replace the batteries once a year or whenever the low battery LED indicates.

Technical Information**SPECIFICATIONS**

Range:	Up to 200m (650 feet) range (LOS)
Frequency:	433.92, 868.65, 915 MHz
Battery Type:	CR2430, 3V lithium, 280 mA
Power Output	868.65MHz: 10 mW
Typical Battery Life:	4 years
Low Battery Threshold	2.5V
Quiescent Current	4 µA
Consumption	
Maximum Current Consumption	30 mA
Dimensions (H x W x D):	41 x 41 x 17 mm (1.60 x 1.60 x 0.70")
Operating temperature:	-10 C to 55 C (14 F to 131 F)
Average Relative Humidity	75%
Weight	20 gram (0.7 oz.)
Standard Compliance	EN 50131-1, EN 50131-6 Type C and EN50131-3 Grade 2 Environmental Class II, Type A ACE

IT

Introduzione

Il nuovo telecomando radio bidirezionale di RISCO Group unisce la più avanzata tecnologia ad un design compatto e moderno e rappresenta la soluzione ideale per coloro che cercano un prodotto con conforme agli Standard di sicurezza più elevati. Questo telecomando è stato progettato per essere utilizzato nelle abitazioni residenziali e nei piccoli uffici ed esercizi commerciali. Questo accessorio è molto semplice da configurare ed è compatibile con tutti i sistemi antintrusione bidirezionali di RISCO Group.

Come funziona

L'obiettivo principale di questo dispositivo è di fornire all'utente un metodo semplice e adatto a controllare il proprio sistema di sicurezza. Questo telecomando è di facile utilizzo ed è provvisto di tasti larghi con tramite i quali è possibile inserire e disinserire il proprio sistema di sicurezza e segnalare al sistema situazioni di panico o rapina. Essendo bidirezionale, oltre a trasmettere i comandi riceve anche le conferme da parte del sistema antintrusione tramite il LED tricolore integrato. Questo telecomando può essere inserito in un portachiavi o indossato come un ciondolo.

Caratteristiche principali

- Comunicazione radio bidirezionale
- Fino a 200 metri di portata ottica
- Batteria sostituibile semplicemente
- Estetica moderna

Lista dei comandi

Tasto	Pressione (compresa da 0.5 a 2 sec.)	Pressione costante (oltre i 2 sec.)
	Disinserimento	Disinserimento
	Inserimento Totale	Inserimento Totale
	Inserimento Parziale	Inserimento Parziale con eliminazione del tempo di ritardo in ingresso
	Richiesta stato	Attivazione uscita
	-	Allarme Rapina/Panico
	-	Memorizzazione telecomando per autoapprendimento

Configuration**Allocating the Keyfob / Remote Control to the receiver**

The 2-Way Keyfob / Remote Control must identify itself with the system receiver. Allocation can be done by entering the keyfob's 11-digit serial number into the system or by using RF mode.

To allocate the Keyfob / Remote Control:

1. Set the system receiver to Learn Mode.
2. Send an allocation message:

RF – Press the keys for at least 2 seconds.
Code – Enter the 11-digit serial number into the system. In both instances the system receiver will automatically recognize the Keyfob / Remote Control and an allocation message will sound. The LED on the Keyfob / Remote Control will blink.

Indicazioni del LED di Stato

Il LED si illumina ad ogni pressione indicando una trasmissione riuscita.

Comando	1° lampeggio (Trasmissione comando)	2° lampeggio (Ricezione stato)
Ins. Totale	Verde	Rosso
Ins. Parziale	Verde	Arancio
Disinserimento	Verde	Verde
Allarme	Verde	Rosso lampeggiante
Batteria scarica	Arancio	-
Attivazione uscita	Verde	-

Configurazione**Memorizzazione (Write) del telecomando nella ricevente radio**

Il telecomando bidirezionale deve essere identificato dal ricevitore radio. La registrazione può essere effettuata inserendo da tastiera del sistema o da software di configurazione le 11 cifre del numero seriale del telecomando, oppure tramite procedura di apprendimento via radio

Per registrare il telecomando tramite apprendimento via radio procedere come segue:

1. Impostare la ricevente radio in modalità di apprendimento via radio.
2. Trasmettere il messaggio WRITE di memorizzazione dal telecomando:

Mem. Via Radio – Premere il tasto per almeno 2 secondi.

Via n. di serie – Inserire le 11 cifre del numero di serie del telecomando nel sistema.

In entrambe le modalità la ricevente del sistema riconoscerà il dispositivo radio ed evidenzierà l'avvenuta memorizzazione tramite un segnale acustico o un messaggio vocale. Il LED del telecomando lampeggerà.

Pulizia e manutenzione

Pulire il telecomando con un panno asciutto o leggermente umido per rimuovere polvere o sporco. Evitare di far andare liquidi sui tasti.

Sostituzione della batteria del telecomando

1. Usare un piccolo cacciavite e ruotarlo leggermente per aprire il telecomando (Figura 1).
2. Rimuovere la vecchia batteria.
3. Premere uno qualsiasi dei tasti per scaricare eventuali cariche eletrostatiche residue.
4. Inserire la nuova batteria (Figura 2).
5. Chiudere il telecomando (Figura 3).

Sostituire la batteria annualmente o quando viene indicata LED la condizione di batteria scarica.

Informazioni Tecniche**SPECIFICHE TECNICHE**

Portata radio:	Fino a 200 metri in portata ottica (LOS)
Frequenza:	433.92, 868.65, 915 MHz
Tipo batteria:	CR2430, 3V litio, 280 mA
Potenza RF	868.65MHz: 10 mW
Autonomia tipica della batteria:	4 anni
Livello in volt di batteria scarica:	2.5V
Assorbimento corrente a riposo:	3 µA
Assorbimento corrente massimo:	30 mA
Dimensioni (A x L x P):	41 x 41 x 17 mm (1.60 x 1.60 x 0.70")
Temperatura di funzionamento:	da -10 C a 55 C (14 F to 131 F)
Umidità relativa media:	75%
Peso:	20 gr. (0.7 oz.)
Conformità agli Standard Europei	EN 50131-1, EN 50131-6 Tipo C e EN50131-3 Grado 2 Classe ambientale II, Tipo A ACE
Portata radio:	Fino a 200 metri in portata ottica (LOS)

ES

Introducción

El nuevo mando/control remoto bidireccional inalámbrico de RISCO Group combina las tecnologías más avanzadas en un diseño compacto, depurado y contemporáneo. Es la elección perfecta para propietarios que buscan la máxima seguridad. El mando/control remoto ha sido diseñado para su uso en casas familiares, apartamentos o pequeñas oficinas. Este accesorio es fácil de configurar y es compatible con todos los sistemas de intrusión inalámbricos de RISCO Group.

Cómo funciona

La función principal del mando/control remoto es ofrecer a los usuarios una forma cómoda de controlar el sistema de seguridad. Este accesorio es fácil de usar gracias a sus botones de gran tamaño y suele utilizarse para el arm

Fonctionnement

La principale fonction de la télécommande est de fournir aux utilisateurs un moyen pratique de contrôler le système de sécurité. Facile à utiliser grâce à ses grandes touches, elle vous permet d'armer et de désarmer rapidement le système, mais également d'envoyer une alarme panique. Grâce à sa technologie bidirectionnelle, chaque commande envoyée à la centrale reçoit un état, qui est indiqué via la LED de couleur. Vous pouvez installer la télécommande sur une chaîne ou la porter comme un pendentif.

Caractéristiques principales

- Communication sans fil bidirectionnelle
- Portée de 200 m
- Remplacement facile des piles

Opération

Touche	Appui bref (0,5 s à 2 s)	Appui long (plus de 2 s)
	Désarmement	Désarmement
	Armement	Armement + Adressage
	Armement partiel	Armement partiel avec annulation temps d'entrée
	Obtention de l'état et des paramètres	Contrôle de la sortie
	-	Alarme panique
	-	Adressage (voir la section Configuration)

Indications du voyant LED

La LED s'allume après chaque pression, indiquant la transmission correcte du signal.

Opération	1er LED (Envoi commande)	2e LED (réception Etat)
Armement complet	Vert	Rouge
Armement partiel	Vert	Orange
Désarmement	Vert	Vert
Alarme	Vert	Clignote en rouge
Piles faibles	Orange	-
Activation SP	Vert	Clignote en fonction de l'état de la centrale

Configuration

Adressage de la télécommande au récepteur

La télécommande bidirectionnelle doit s'identifier au récepteur du système. L'adressage peut être réalisé en saisissant le numéro de série à 11 chiffres de la télécommande dans le système ou en utilisant le mode RF. Pour adresser la télécommande

- Configurez le récepteur du système en mode Adressage.
- Envoyez un message d'adressage :

RF : appuyez sur les touches + pendant au moins 2 secondes.

Code : saisissez le numéro de série à 11 chiffres dans le système.

Dans les deux cas, le récepteur du système reconnaîtra automatiquement la télécommande et un message d'adressage sera donné. La LED de la télécommande clignote.

Nettoyage et maintenance

Nettoyage de la télécommande

Nettoyez la télécommande avec un chiffon sec ou légèrement humide pour retirer la saleté et la poussière. N'exposez pas les touches directement à des liquides.

Remplacement de la pile de la télécommande

- À l'aide d'un petit tournevis, tournez pour ouvrir la télécommande (voir Figure 1).
- Retirez la pile usagée.
- Appuyez sur l'une des touches.
- Insérez une pile neuve (voir Figure 2).
- Refermez le boîtier de la télécommande (voir Figure 3). Remplacez les piles une fois par an ou dès que le voyant de remplacement des piles vous indique de le faire.

Informations techniques

SPECIFICATIONS

Conformité aux normes : EN 50131-1, EN 50131-6 Type C et EN50131-3, RTC 50131-3 Grade 2 Classe environnementale II, Type A ACE C et EN50131-3 Grade 2 Classe environnementale II, Type A ACE

Organisme de certification AFNOR CERTIFICATION: 11 rue Francis de Pressensé 93571 LA PLAINE SAINT-DENIS Cedex, <http://www.marquenf.com> CNPP Cert: BP 2265, 27950 ST MARCEL, <http://www.cnpp.com> Ce produit répond aux exigences du référentiel de certification NF324-H58 pour la classification 2 boucliers, et de la EN 50131-3 et RTC 50131-3 Grade 2 Class II ; PD 6662:2017



PR

Introdução

O novo controle remoto/chave eletrônica bidirecional do Grupo RISCO reúne as mais avançadas tecnologias em um design atual, compacto e eficiente. Ele é a escolha ideal para proprietários que buscam o mais alto padrão de segurança. O controle remoto/chave eletrônica foi projetado para uso em residências, apartamentos e pequenos escritórios. É um acessório fácil de configurar, compatível com todos os sistemas anti-intrusão sem fio do Grupo RISCO.

Como funciona

A função principal do controle remoto/chave eletrônica é permitir que os usuários controlem o sistema de segurança de forma prática. Ele é um acessório fácil de usar, contando com teclas grandes e sendo normalmente usado para armar e desarmar o sistema, bem como para enviar um alarme de pânico para o sistema. A tecnologia bidirecional permite que cada comando enviado ao painel receba um status de resposta que é indicado ao usuário por meio dos LEDs coloridos. O controle remoto/chave eletrônica pode ser acoplado a uma corrente ou usado como um pingente.

Características principais

- Comunicação sem fio bidirecional
- Alcance de até 200 m (650 pés)
- Fácil substituição da bateria

Operação

Botão	Pressionar (de 0,5 a 2 s)	Segurar (mais de 2 s)
	Desarmar	Desarmar
	Armar	Armar
	Parcial	Parcial com atraso de entrada cancelado
	Obter status	Alternância de saída
	-	Alarme de pânico
	-	Atribuição (consulte a seção Configuração)

Indicações do LED de status

As luzes de LED acendem após uma tecla ser pressionada, indicando que o sinal foi transmitido com êxito.

Operação	1º LED (enviar comando)	2º LED (receber status)
Armação total (ausente)	Verde	Vermelho
Armação parcial (presente)	Verde	Laranja
Desarmar	Verde	Verde
Alarme	Verde	Piscia em vermelho
Bateria fraca	Laranja	-
Ativação de UO (utilitários)	Verde	Piscia de acordo com o status do painel

Configuração

Atribuição do controle remoto/chave eletrônica ao receptor

O controle remoto/chave eletrônica bidirecional deve ser identificado pelo receptor do sistema. A atribuição pode ser feita com a inserção do número de série de 11 dígitos no sistema ou usando o modo de RF

Para atribuir o controle remoto/chave eletrônica:

- Coloque o receptor do sistema no modo Learn (memorizar).
- Envie uma mensagem de atribuição:

RF - Pressione as teclas + por pelo menos 2 segundos.

Código - Insira o número de série de 11 dígitos no sistema. Nos dois casos, o receptor do sistema irá reconhecer automaticamente o controle remoto/chave eletrônica, e uma mensagem de atribuição será ouvida. O LED do controle remoto/chave eletrônica irá piscar.

Limpeza e manutenção

Como limpar o controle remoto/chave eletrônica

Limpe o controle remoto/chave eletrônica com um pano seco ou úmido para remover a sujeira ou a poeira. Não exponha as teclas diretamente a líquidos.

Como substituir a bateria do controle remoto/chave eletrônica

- Usando uma pequena chave de fenda, gire para abrir o controle remoto (veja a Figura 1).
- Remova a bateria antiga e insira a nova.
- Pressione qualquer um dos botões.
- Insira a nova bateria (veja a Figura 2).
- Fecho a tampa do controle remoto/chave eletrônica (ver Figura 3).

Substitua as baterias uma vez por ano ou toda vez que houver a indicação do LED de bateria fraca.

Informações técnicas

ESPECIFICAÇÕES

Alcance:	Até 200 m (650 pés) (LOS)
Frequência:	433,92, 868,65, 915 MHz
Tipo de bateria:	CR2430, de lítio com 3 V, 280 mA
Potência de saída:	868,65MHz: 10 mW
Duração típica da bateria:	4 anos
Limite de bateria fraca:	2,5 V
Consumo de corrente quando inativo:	4 µA
Consumo de corrente máximo:	30 mA
Dimensões (A x L x P):	41 x 41 x 17 mm (1,60 x 1,60 x 0,70 pol.)
Temperatura de funcionamento:	-10 °C a 55 °C (14 °F a 131 °F)
Umidade relativa média:	75%
Peso:	20 g (0,7 oz)
Conformidade com normas:	EN 50131-1, EN 50131-6 Tipo C e EN50131-3 Grau 2 Classe Ambiente II, ACE Tipo A

Ordering Information / per l'ordine / Información para pedidos / Information de commande / Informações Para Pedidos

P/N	Description
RWX332KF4	433,92 MHz Panda 4-Button 2-Way Keyfob
RWX332KF8	868,65 MHz Panda 4-Button 2-Way Keyfob
RWX332KF9	915 MHz Panda 4-Button 2-Way Keyfob

RED Compliance Statement:

Hereby, RISCO Group declares that this equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. For the CE Declaration of Conformity please refer to our website: www.riscogroup.com.

Dichiarazione di Conformità RED:

La sottoscritta RISCO Group, dichiara sotto la propria responsabilità che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre rilevanti disposizioni della Direttiva Europea 2014/53/EU. Per le Dichiarazioni di Conformità CE, visitate il nostro sito web: www.riscogroup.com.

Declaración de Conformidad RED:

Por la presente, RISCO Group declara que este equipo cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 2014/53/EU. Para la Declaración de Conformidad CE, por favor diríjase a nuestra web: www.riscogroup.com.

Rapport de Conformité de RED:

Par la présente, RISCO Group, déclare cet équipement est en conformité aux conditions essentielles et à d'autres dispositions appropriées de la directive 2014/53/EU. Vous pouvez trouver la copie complète de la déclaration de conformité à la directive 2014/53/EU sur notre site web, à l'adresse suivante : www.riscogroup.com.

Declaração de conformidade RED:

Por meio deste, a RISCO Group declara que seu equipamento está em conformidade com as necessidades essenciais e outras provisões relevantes da diretiva 2014/53/EU. I Para ver a declaração de conformidade da CE, por favor consulte a nossa website: www.riscogroup.com.

Standard Limited Product Warranty ("Limited Warranty")

RISCO Ltd. ("RISCO") garante RISCO's hardware products ("Products") to be free from defects in materials and workmanship when used and stored under normal conditions and in accordance with the instructions for use supplied by RISCO, for a period of (i) 24 months from the date of delivery of the Product (the "Warranty Period"). This Limited Warranty covers the Product only within the country where the Product was originally purchased and only covers Products purchased as new.

Contact with customers only. This Limited Warranty is solely for the benefit of customers who purchased the Products directly from RISCO or from an authorized distributor of RISCO. RISCO does not warrant the Product to consumers and nothing in this Warranty obligates RISCO to accept Product returns directly from end users who purchased the Products for their own use from RISCO's customer or from any installer of RISCO, or otherwise provide warranty or other services to any such end user directly. RISCO's authorized distributor or installer shall handle all interactions with its end users in connection with this Limited Warranty. RISCO's authorized distributor or installer shall make no warranties, representations, guarantees or statements to its end users or other third parties that suggest that RISCO has any warranty or service obligation to, or any contractual privy with, any recipient of a Product.

Remedies. In the event that a material defect in a Product is discovered and reported to RISCO during the Warranty Period, RISCO shall accept return of the defective Product in accordance with the below RMA procedure and, at its option, either (i) repair or have repaired the defective Product, or (ii) provide a replacement product to the customer.

Return Material Authorization. In the event that you need to return your Product for repair or replacement, RISCO will provide you with a Return Merchandise Authorization Number (RMA#) as well as return instructions. Do not return your Product without prior approval from RISCO. Any Product returned without a valid, unique RMA# will be refused and returned to the sender at the sender's expense. The returned Product must be accompanied with a detailed description of the defect discovered ("Defect Description") and must otherwise follow RISCO's then-current RMA procedure published in RISCO's website at www.riscogroup.com in connection with any such return. If RISCO determines in its reasonable